



Modulo P3					
DESCRIZIONE DEL PIANO DELLE ATTIVITÀ – INIZIATIVA 2					
Corsi extracurricolari					
1. ATTIVITA'					
Destinazione attività	Numero CORSI	Numero ALUNNI	MEDIA di iscritti per corso	Monte ORE totale a.s. (riportato a 60 minuti)	di cui pagate dall'Ente
Infanzia	15	502	33.5	1,845	1,845
Primaria	7	57	8.1	861	861
Secondaria di I grado	3	26	8.7	369	369
Secondaria di II grado	5	76	15.2	615	615
TOTALI	30	661	22.0	3,690	3,690
Certificazione linguistica			#DIV/0!		
Corsi preparatori nel sistema scolastico locale (riportare nel sottostante punto 2.e il n. di corsi, alunni, ore e docenti per ciascun ordine, ...)			#DIV/0!		
2. DIDATTICA					
a. <i>Illustrare l'articolazione temporale dei corsi progettati sui diversi livelli scolastici (numero ore settimanali e periodo di estensione all'interno dell'a.s.).</i>					
La scuola CO.AS.IT. (Community Language School) include due programmi: Il programma Girotondo rivolto ai bambini di età prescolare, e il programma Doposcuola rivolto ai bambini dalle elementari alle scuole superiori. Il programma del Girotondo opera da due anni nelle scuole dell'infanzia del Victoria e offre due livelli di corsi: 1. 3-4 anni - 1 ora alla settimana per 41 settimane in un anno scolastico 2. 4-5 anni - 1 ora alla settimana per 41 settimane in un anno scolastico. Il corso per i bambini dai 3 ai 4 anni prevede la presenza di due insegnanti. Quindi, anche se i bambini ricevono 1230 ore di lezione (15 centri dove si fanno due ore di lezione a settimana = 30 x 41 settimane scolastiche = 1230), abbiamo due insegnanti che lavorano con i più piccoli, il totale delle ore pagate dal CO.AS.IT. è di 1845 (15 centri ma con tre insegnanti e quindi 3 ore a settimana - 45 x 41 settimane = 1845). Durante il primo anno (3-4), i bambini imparano il vocabolario utile per argomenti come numeri, colori, forme, animali, etc. Durante il secondo anno (4-5 anni), gli argomenti vengono ripresentati ma estesi e viene data la possibilità ai bambini di iniziare a creare frasi complete. Il programma del Doposcuola del CO.AS.IT. opera ormai da più di vent'anni. Le classi del Doposcuola, che coprono età dai 5 ai 18 anni, vengono tenute il sabato mattina e un pomeriggio alla settimana dopo l'orario scolastico. I corsi durano 3 ore alla settimana per la durata dell'anno scolastico. Nello specifico nel 2025 ci saranno 41 settimane di scuola. Il programma segue il calendario delle scuole del Victoria e quindi iniziano a febbraio e finiscono a dicembre.					

b. Indicare gli obiettivi specifici del progetto didattico proposto in termini di conoscenza/competenza linguistica e abilità comunicativa. Specificare quanti corsi, intesi come gruppi classe, sono previsti per ciascun livello linguistico (base / intermedio / avanzato).

Lo scopo del programma del Girotondo è quello di esporre i bambini in età prescolare all'apprendimento della lingua italiana, esponendoli ai numerosi vantaggi dell'apprendimento di una lingua aggiuntiva nei primi anni di vita, tra i quali la stimolazione dello sviluppo cerebrale, l'incremento dell'alfabetizzazione aumentando capacità di lettura e scrittura, sviluppo di flessibilità cognitiva, aumento della memoria, concentrazione, capacità di risoluzione dei problemi e capacità di calcolo. I bambini sono anche esposti ad esperienze culturali.

Gli obiettivi del progetto Doposcuola sono:

1. Offrire a studenti le cui scuole non offrono un corso di lingua italiana la possibilità di frequentare un corso di studi completo di lingua italiana, dalla scuola dell'infanzia fino alla scuola secondaria.
2. Offrire agli studenti che studiano italiano presso la loro scuola la possibilità di potenziare il loro apprendimento della lingua frequentando un corso intensivo di tre ore alla settimana.
3. Mantenere e potenziare l'ottima posizione della lingua italiana come lingua straniera insegnata nelle scuole, in relazione alla sfida presentata dalla crescente affermazione delle lingue asiatiche.

c. Descrivere le metodologie didattiche adottate.

Insegnamento dell'italiano in base al programma ministeriale dello Stato del Victoria. Il contenuto del programma può essere visionato presso il sito ufficiale dell'autorità per la valutazione del curriculum del Victoria (VCAA - Victorian Curriculum and Assessment Authority): <https://victoriancurriculum.vcaa.vic.edu.au/languages/italian/curriculum/f-10>
Composizione di lezioni frontali, di gruppo e individuali.

d. Indicare il numero dei docenti impiegati nei corsi extracurricolari corrispondente alle persone fisiche, specificando quanti siano in possesso di un titolo di abilitazione per l'insegnamento dell'Italiano come L2/LS (riconosciute ai sensi del D.M. n. 92 del 23/02/2016 e del D.M. 130 del 06/07/2023) e quanti di essi siano eventualmente impiegati anche nei corsi curriculari.

Indicare inoltre il tipo di contratti utilizzati per i docenti a carico dell'Ente e la loro conformità alla normativa locale.

Il programma del Girotondo ha 3 insegnanti:

- [REDACTED] - Diploma in Early Childhood - Madrelingua italiana (contratto a tempo pieno)
- [REDACTED] - Diploma of Teaching (corso di specializzazione post-laurea) - contratto occasionale
- [REDACTED] - Diploma in Early Childhood - Madrelingua italiana - contratto occasionale

Il programma del Doposcuola ha 8 insegnanti. Tutti gli insegnanti sono iscritti all'albo degli insegnanti del Victoria e quindi hanno le qualifiche richieste dallo Stato del Victoria per l'insegnamento dell'italiano come lingua straniera (ad esempio Laurea o Master per l'insegnamento ottenuto in Australia), con contratto a tempo parziale interamente a carico del CO.AS.IT. Natura del contratto: Contratto di lavoro a tempo parziale.

e. Indicare il numero complessivo dei docenti che operano nei corsi preparatori, precisando il numero di corsi, alunni e ore per ciascun ordine di studio. Indicare inoltre la tipologia di contratti utilizzati e la loro conformità alla normativa locale.

Non abbiamo corsi preparatori per le certificazioni.

3. ELENCO SCUOLE/ALTRE ISTITUZIONI COINVOLTE NELLA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO

(Indicare alla voce 'Pubblica o Privata' solo le lettere A o B, aggiungere la lettera C ove i corsi seguano la modalità online)

N	Denominazione scuola	A. Pubblica B. Privata C. Online	Località	Livelli scolastici coinvolti
1	Dawson Street Childcare Centre	A	Brunswick	Infanzia
2	Kids on the avenue children's centre	A	Moreland	Infanzia
3	Essendon Journey Early Learning centre	B	Essendon	Infanzia
4	Kids club Kensington	B	Kensington	Infanzia
5	Lemon Tree Early Learning Centre	B	Carlton	Infanzia
6	North Carlton Children's centre	B	North Carlton	Infanzia
7	Brunswick Free Kindergarten	A	Brunswick	Infanzia
8	Fitzroy Early Learning Centre	B	Fitzroy	Infanzia
9	Sparkways Early Learning Centre	A	Flemington	Infanzia
10	Maribyrnong River Children's centre	B	Maribyrnong	Infanzia
N	Denominazione altre istituzioni	A. Pubblica B. Privata C. Online	Località	Livelli scolastici coinvolti
11	Darebin Early learning centre	B	Preston	Infanzia
12	Hadfield Early learning centre	B	Hadfield	Infanzia
13	Guardian Preston Early learning centre	B	Preston	Infanzia
14	Wood street Early learning centre	B	Preston	Infanzia
15	CO.AS.IT. Melbourne	B	Carlton	Infanzia, Primaria, Secondaria I grado, Secondaria II grado
16				
17				
18				
19				

Data 24/03/2025

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO
DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE
(timbro lineare del firmatario con nome e funzione)
(timbro tondo della Sede)

La Console Generale
Chiara Mauri



Timbro del Rappresentante Legale e Firma

CO.AS.IT. - Italian Assistance Association
Albo Consolare, Consolato Generale Melbourne: N 1 in data 14/10/2020

Avv. Vincenzo Volpe

[Handwritten signature]

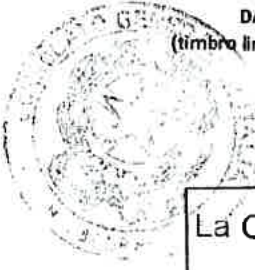
Modulo P4

				
Modulo P4				
SCHEDA FINANZIARIA - INIZIATIVA 2				
Corsi extracurricolari				
DENOMINAZIONE PROGETTO:		Girotondo e Doposcuola: dall'infanzia alla scuola secondaria		
Sezione A		ENTRATE IN DETTAGLIO		
Tasso di cambio: 1 Euro =		1.6504	Selezionare valuta	da Tabella cambi di finanziamento MAECI
N.	DESCRIZIONE	Totale VAL. LOCALE	Totale EURO	Percentuale %
1	Risorse proprie dell'ente: contributi di Istituzioni pubbliche locali	35,000.00	21,206.98	13.53%
2	Risorse proprie dell'ente: donazioni	0.00	0.00	0.00%
3	Risorse proprie dell'ente: interessi bancari	0.00	0.00	0.00%
4	Risorse proprie dell'ente: quote di partecipazione a carico delle famiglie	77,910.00	47,206.74	30.12%
5	Risorse proprie dell'ente: altro (specificare)	31,134.00	18,864.52	12.04%
6	TOTALE RISORSE PROPRIE	144,044.00	87,278.24	55.68%
7	Contributo ministeriale richiesto sul cap.3153 dello stato di previsione del MAECI	114,646.00	69,465.58	44.32%
8	TOTALE ENTRATE	258,690.00	156,743.82	100.00%
NOTE ESPLICATIVE				
(1) Contributo da parte del Dipartimento dell' Educazione (Department of Education) del Victoria per le scuole comunitarie				
(2)				
(3)				
(4) Contributo di ciascuno studente per la partecipazione al programma Doposcuola. AUD490 per 159 studenti = AUD\$77910				
(5) Risorse proprie del CO.AS.IT. approvate dal CdA. Risorse derivanti da programmi e progetti non attinenti alle iniziative di promozione linguistico-culturale.				
(7)				

Data 11/11/2024

Timbro del Rappresentante Legale e Firma

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO
DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE
(timbro lineare del firmatario con nome e funzione e
timbro tondo della Sede)

La Console Generale
Chiara Mauri

MAECI - Italian Association for the
Study of the Italian Language in Victoria
4 rue Victoria Street
Victoria, Australia
Phone: +61 (0)3 5241 1111
Fax: +61 (0)3 5241 1112
Email: info@maeci.org.au
Website: www.maeci.org.au



Sezione B		SPESE DI FUNZIONAMENTO DIDATTICO GENERALE	
Tasso di cambio: 1 Euro =		1.65040	Selezionare valuta da Tabella cambi di finanziamento MAECI
N.	DESCRIZIONE	Totale VALUTA LOCALE	Totale EURO
9	Affitto aule ad uso corsi e attività (voce comprensiva di eventuali spese accessorie da specificarsi nelle note)	0.00	0.00
10	Acquisto libri, materiale didattico analogico, digitale e multimediale e software didattici	0.00	0.00
11	Acquisto attrezzature tecnologiche finalizzate all'insegnamento	0.00	0.00
12	Noleggio attrezzature per insegnamento	0.00	0.00
13	Assicurazione alunni	0.00	0.00
14	Certificazione linguistica	0.00	0.00
15	TOTALE	0.00	0.00
NOTE ESPLICATIVE			
(9)			
(10)			
(11)			
(12)			
(13)			
(14)			

Data 11/11/2024

Timbro del Rappresentante Legale e Firma

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO
DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE
(timbro lineare del firmatario con nome e
funzione e timbro tondo della Sede)

COASIT - Italian Association of Schools
Consorzio per l'Assistenza Scolastica Italiana
Via Vincenzo Veggli 2 - 10121 Torino

(Procedere alla Stesura dell'Atto di Legittimazione del COASIT da parte del
CAPO dell'UFFICIO CONSOLARE)
COASIT - Italian Association of Schools
Via Vincenzo Veggli 2 - 10121 Torino

La Console Generale
Chiara Mauri



Sezione C		SPESE PER IL PERSONALE DOCENTE	
Tasso di cambio: 1 Euro =		1.65040	da Tabella cambi di finanziamento MAECI
		Selezionare valuta	
N.	DESCRIZIONE	Totale VALUTA LOCALE	Totale EURO
16	Retribuzione del personale docente impiegato per insegnamento nei corsi di lingua	221,400.00	134,149.30
17	Retribuzione del personale docente impiegato per insegnamento nei corsi preparatori	0.00	0.00
18	Eventuale rimborso spese di viaggio del personale docente per l'espletamento delle attività didattiche	0.00	0.00
19	TOTALE	221,400.00	134,149.30
NOTE ESPLICATIVE			
(16) GIROTONDO: Stipendio di 3 insegnanti per coprire 15 corsi di lingua. Totale ore 1845 (41 settimane x 3 ore alla settimana x 15 centri) a AUD\$60 all'ora = AUD\$110700			
DOPOSCUOLA: Stipendio di 8 insegnanti per coprire 15 corsi di lingua. Totale ore 1845 (41 settimane x 3 ore alla settimana x 15 corsi) a AUD\$60 all'ora = AUD\$110700			
(17)			
(18)			

Data 11/11/2024

Timbro del Rappresentante Legale e Firma

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO
DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE
(timbro lineare del firmatario con nome e funzione e
timbro tondo della Sede)

COASIT - Italian Assistance Association
P.le D'Adda 10, 10121 Torino, Italia
Tel. 011 51211111 - Fax 011 51211112
www.coasit.it

La Console Generale
Chiara Mauri





Sezione D		SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO DEL PROGETTO (max 15% del costo totale del progetto)	
Tasso di cambio: 1 Euro =		1.65040	Selezionare valuta da Tabella cambi di finanziamento MAECI
N.	DESCRIZIONE	Totale VALUTA LOCALE	Totale EURO
20	Affitto spazi adibiti alla gestione e amministrazione del progetto	0.00	0.00
21	Materiale di facile consumo	0.00	0.00
22	Spese postali	0.00	0.00
23	Spese telefoniche, internet	0.00	0.00
24	Consumi vari (energia elettrica, riscaldamento, acqua, pulizie, ecc.) riferiti agli spazi adibiti alla gestione e amministrazione del progetto	0.00	0.00
25	TOTALE PARZIALE	0.00	0.00
26	Retribuzione del personale non docente: Responsabile / coordinatore progetto	33,600.00	20,358.70
27	Retribuzione del personale non docente: Tesoriere / contabile	0.00	0.00
28	Retribuzione del personale non docente: Impiegati di segreteria	3,690.00	2,235.82
29	TOTALE PARZIALE	37,290.00	22,594.52
30	TOTALE (voce 25 + voce 29)	37,290.00	22,594.52
NOTE ESPLICATIVE			
(20)			
(21)			
(22)			
(23)			
(24)			
(26) GIROTONDO: Coordinatrice progetto [REDACTED] - 7 ore a settimana per 48 settimane per AUD\$50 = AUD\$16800 DOPOSCUOLA: Coordinatrice del progetto [REDACTED] - 7 ore a settimana per 48 settimane per AUD\$50 = AUD\$16800			
(27)			
(28) Impiegata di segreteria a tempo parziale (3 ore per 41 settimane per \$30.00/hr = \$3690) per attività dedicata al lavoro di gestione e assistenza degli studenti del Doposcuola.			

Data 11/11/2024

Timbro del Rappresentante Legale e Firma

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO
DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE
(timbro lineare del firmatario con nome e funzione
e timbro tondo della Sede)

COASIT - Consolato Generale
di Roma
Via ...
00187 Roma



La Console Generale
Chiara Mauri



Sezione E		SPESE DI CARATTERE PROMOZIONALE (max 10% del costo totale del progetto)	
Tasso di cambio: 1 Euro =		1.65040	Selezionare valuta da Tabella cambi di finanziamento MAECI
N.	DESCRIZIONE	Totale VALUTA LOCALE	Totale EURO
31	Spese per inserzione / acquisto spazi pubblicitari (stampa, tv, radio)	0.00	0.00
32	Web marketing e social media marketing (realizzazione siti web, gestione pagine internet, campagne di e-mail marketing, sponsorizzazioni online e gestione social network)	0.00	0.00
33	Realizzazione di materiale promozionale (volantini, locandine, opuscoli, cataloghi, roll-up, materiale audiovisivo e fotografico)	0.00	0.00
34	TOTALE	0.00	0.00
NOTE ESPLICATIVE			
(31)			
(32)			
(33)			

Data 11/11/2024

Timbro del Rappresentante Legale e Firma

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO
DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE
(timbro lineare del firmatario con nome e funzione
e timbro tondo della Sede)



La Console Generale
Chiara Mauri

COASIT - Italian Assistance Association
Italian Consulate, Consolato Generale Melbourne N. 1 Italia 14/10/2020
Ass. Vincenzo Volpe
(Presentato al Rappresentante Legale del COASIT - Melbourne)
SE Firmatario: Chiara Mauri - Italiana
APR 2021 596-25
Tel +61 3 9340 9000 - consolato@coasit.org.au
www.coasit.org.au



Sezione F		RIEPILOGO FINANZIARIO GENERALE		
Tasso di cambio: 1 Euro =		1.65040	Selezionare valuta	da Tabella cambi di finanziamento MAECI
N.	DESCRIZIONE	Totale VALUTA LOCALE	Totale EURO	Percentuale %
35	Risorse proprie dell'Ente (voci da 1 a 5)	144,044.00	87,278.24	
36	Contributo ministeriale richiesto sul Cap. 3153 dello stato di previsione del MAECI (voce 7)	114,646.00	69,465.58	
37	TOTALE ENTRATE	258,690.00	156,743.82	
38	Spese di funzionamento didattico generale (voce 15)	0.00	0.00	
39	Spese per il personale docente (voce 19)	221,400.00	134,149.30	
40	Spese di funzionamento amministrativo del progetto (voce 30)	37,290.00	22,594.52	14.41%
41	Spese di carattere promozionale (voce 34)	0.00	0.00	0.00%
42	TOTALE USCITE	258,690.00	156,743.82	

Data, 13/11/2024

Timbro del Rappresentante Legale e Firma

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO
DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE
(timbro lineare del firmatario con nome e funzione)
e timbro tondo della Sede

COASIT - Ordine Artigiani Siciliani
Via V. Veneto 10/A - 90133 Palermo (PA) - P. 091 2411111
E-mail: info@coasit.it
Prestazioni di servizi e consulenza
P. 091 2411111 - P. 091 2411112
P. 091 2411113 - P. 091 2411114
P. 091 2411115 - P. 091 2411116
P. 091 2411117 - P. 091 2411118
P. 091 2411119 - P. 091 2411120



La Console Generale
Chiara Mauri



INIZIATIVA 2 - CORSI EXTRACURRICOLARI						
Sezione G - Dati		Progetto: Girotondo e Doposcuola - dall'infanzia alla scuola superiore				
A.S. 2025						
ATTIVITA'	N.CORSI*	N.ALUNNI	Totale ORE*** di lezione annue	di cui pagate dall'Ente	N.DOCENTI*** a carico dell'Ente	
SCUOLA DELL'INFANZIA	15	502	1845	1845	3	
SCUOLA PRIMARIA	7	57	861	861	3	
SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO	3	26	369	369	2	
SCUOLA SECONDARIA DI II GRADO	5	76	615	615	3	
ATTIVITA' CORSI PREPARATORI						
TOTALI	30	661	3690	3690	11	
CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE						
*CORSI	Intesi come gruppi classe.					
**ORE	Il calcolo delle ORE deve sempre essere riportato a 60 minuti, eventualmente arrotondando.					
***DOCENTI	Inserire il totale delle persone fisiche retribuite e non degli incarichi					

Data 24/03/2025

Timbro del Rappresentante Legale e Firma

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO
DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE
(timbro lineare del firmatario con nome e funzione e
timbro tondo della Sede)

CO.AS.IT - Italian Assistance Association
Albo Consolati, Consolato Generale MC-Bombas N° 1 in data 14/10/2020
Avv. Vincenzo Velpe



Il sottoscritto Rappresentante Legale del CO.AS.IT di Melbourne
Avv. Vincenzo Velpe
N° 1 in data 14/10/2020
1972-09-0659
avv@velpe.it
www.velpe.it

La Console Generale
Chiara Mauri

